



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
21 December 2011  
Russian  
Original: English

---

## Совет по правам человека

Девятнадцатая сессия

Пункт 6 повестки дня

Универсальный периодический обзор

## Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору\*

### Ирландия

---

\* Приложение к настоящему докладу распространяется в том виде, как оно получено.

---

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение .....	1–4	3
I. Резюме процесса обзора .....	5–105	3
А. Представление государства – объекта обзора .....	5–52	3
В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора .....	53–105	8
II. Выводы и/или рекомендации .....	106–109	17
Приложение		
Состав делегации .....		28

## Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору (УПО), учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 от 18 июня 2007 года, провела свою двенадцатую сессию 3–14 октября 2011 года. Обзор по Ирландии проходил на 7-м заседании 6 октября 2011 года. Делегацию Ирландии возглавлял министр юстиции и равноправия Алан Шаттер. На своем 11-м заседании, состоявшемся 10 октября 2011 года, Рабочая группа приняла настоящий доклад по Ирландии.
2. 20 июня 2011 года Совет по правам человека в целях содействия проведению обзора по Ирландии назначил следующую группу докладчиков в качестве "тройки": Бангладеш, Италия и Республика Молдова.
3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 для проведения обзора по Ирландии были изданы следующие документы:
  - а) национальный доклад/письменное представление в соответствии с пунктом 15 а) (A/HRC/WG.6/12/IRL/1);
  - б) подборка, подготовленная УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/12/IRL/2 и Согг.1);
  - в) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 в) (A/HRC/WG.6/12/IRL/3).
4. Через "тройку" Ирландии был препровожден перечень вопросов, заблаговременно подготовленных Данией, Нидерландами, Норвегией, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Финляндией, Чешской Республикой и Швецией. Эти вопросы размещены в экстранете УПО.

## I. Резюме процесса обзора

### A. Представление государства – объекта обзора

5. Ирландия заверила в своей полной приверженности процессу УПО и намерении уделить полное внимание рекомендациям Совета по правам человека. Были признаны ценный вклад Комиссии по правам человека в подготовку подборки материалов, полученных от заинтересованных сторон, а также роль консультации с гражданским обществом, в том числе профсоюзным движением Ирландии, при подготовке национального доклада.
6. В декабре 2010 года состоялся публичный форум гражданского общества, организованный Министерством иностранных дел. Министерство юстиции провело последующую работу, организовав серию из шести публичных совещаний по территории всей Ирландии. Правительство приветствовало консультации, проведенные различными представителями гражданского общества и неправительственными организациями (НПО), и консультации, которые были организованы Ирландской комиссией по правам человека. Все эти инициативы содействовали достижению весьма высокого уровня осведомленности населения Ирландии о механизме УПО.
7. Государство-участник дало следующие обещания в рамках процесса УПО: уже разрабатываются и в ближайшем будущем будут переданы на рассмотрение в парламент законопроект об уголовном правосудии (раскрытие информации о преступлениях в отношении детей и уязвимых взрослых) и законо-

проект о национальном управлении по проверке на благонадежность, а пересмотренной редакции руководящих принципов учета наилучших интересов детей будет дан статус закона. В скором времени Ирландия сможет ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии. Продолжается работа над законодательством об охране психического здоровья, которое позволит ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов. Ирландия планирует до конца 2011 года подписать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах. Оговорка Ирландии к статье 19.2 Международного пакта о гражданских и политических правах относительно лицензирования вещательных компаний будет снята. Правительство привержено делу создания системы всеобщего здравоохранения. Правительство обязуется сократить время, необходимое для рассмотрения прошений о гражданстве в среднем до шести месяцев. Что касается вопросов иммиграции и убежища в целом, то в настоящее время принимаются шаги для сокращения недопустимо длительных проволочек в отдельных частях системы. На рассмотрении парламента находятся законодательные акты, призванные упростить процедуры, с тем чтобы решения по вопросам убежища, защиты и иммиграции выносились оперативно и транспарентно.

8. В настоящее время готовится законодательство, которое позволит ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток. На рассмотрении парламента находятся законодательства о запрете калечащих операций на женских половых органах. Ирландия также привержена делу ратификации Орхусской конвенции. Ирландия готова также пересмотреть семейное законодательство и Закон о насилии в семье.

9. Ирландия особо отметила, что в своей приверженности правам человека она исходит из принципа, согласно которому правительство должно неизменно действовать в интересах соблюдения прав и достоинства человека.

10. Она вновь заявила о неприемлемости того, чтобы какое-либо государство допускало неравенство по отношению к тому или иному национальному, религиозному или этническому меньшинству; неприемлемо для него также проявлять дискриминацию по отношению к женщинам в целом или к мужчинам или женщинам нетрадиционной ориентации; или проявлять дискриминацию в отношении детей и не признавать их уязвимости; или маргинализировать инвалидов; либо ущемлять свободу выражения мнений из опасений или несогласия с мнением оратора, только если такое мнение не является подстрекательством к ненависти.

11. Что касается вопроса о правах человека, то здесь нет места для морального релятивизма или избирательности – уважение достоинства и прав человека, лежащие в основе этой базовой ценности, является неоспоримым принципом достойной политики в любой стране. Жизненно важно также, чтобы государства, которые ставят вопросы прав человека перед другими, имели безупречный и заслуженный послужной список в деле защиты прав человека своих собственных граждан. Это принципиально важно для того, чтобы обеспечить доверие к вопросам, задаваемым другим, с тем чтобы они не рассматривались как элемент политического оппортунизма в международных политических играх.

12. Исходя из заботы о благополучии наиболее уязвимой группы, а именно детей, правительство приняло на себя обязательство провести реорганизацию того, как работает правительственная машина, с тем чтобы создать отдельный

правительственный департамент, занимающийся исключительно вопросами детей и молодежи.

13. Ранее сниженный общенациональный минимум заработной платы в настоящее время восстановлен до прежнего уровня.

14. Растет численность и многообразие населения Ирландии: около 15% жителей Ирландии являются иностранцами, причем большинство из них приехали в Ирландию за последние десять лет. Выполняются стратегии в области здравоохранения, образования и других секторов в целях поощрения интеграции и борьбы с расизмом.

15. Нет причин для самоуспокоения, однако Ирландия не знала антииммигрантских кампаний, которые имели место в других странах, или роста так называемых преступлений на почве ненависти, нацеленных на меньшинства.

16. В настоящее время правительство готовит предложения для конституционного съезда, призванного провести обзор нынешней Конституции, датированной 1937 годом.

17. В нынешней Конституции содержатся четкие гарантии соблюдения определенных основных прав, а содержание других основных прав, предусмотренных Конституцией, определяется судами.

18. В начале нового года состоится референдум о правах ребенка.

19. После представления национального доклада правительство опубликовало доклад следственной комиссии о положении в католической епархии Клойна.

20. После рассмотрения доклада Комиссии правительство приняло решение принять излагаемые ниже меры.

21. В настоящее время ведется подготовка законопроекта об уголовном правосудии (раскрытие информации о преступлениях в отношении детей и уязвимых взрослых) и законопроекта о национальном управлении по проверке на благонадежность, цель которого подвести законодательную базу под проверку лиц, претендующих на занятие должностей, связанных с работой с детьми или предполагающих контакт с ними, и они в окончательном виде в самое ближайшее время будут представлены парламенту.

22. Было принято решение возложить в законодательном порядке обязательство на каждую организацию, работающую с детьми, защищать и охранять тех детей, которые переданы на их попечение, в том числе на государственные, частные, общинные и общественные организации.

23. На продвинутой стадии подготовки находится законодательство, цель которого содействовать ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии.

24. Ранее было создано министерство по делам детей и молодежи. Начата работа по созданию самостоятельного ведомства по вопросам защиты детей.

25. Министр по делам детей и молодежи будет осуществлять надзор над исполнительной базой каждого государственного ведомства и сектора, работающего с детьми. В этой базе будет сделан большой акцент на проведение инспекций и необходимость представления наглядных доказательств соблюдения должным образом по всем секторам предусмотренных руководящих принципов.

26. Что касается сектора здравоохранения, то мандат Управления по вопросам медико-санитарной информации и качества медико-санитарных услуг в настоящее время расширен и включает надзор служб защиты детей в рамках государственного здравоохранения.
27. Ирландия придерживается дуалистической системы права, в соответствии с которой международное соглашение, в котором участвует Ирландия, становится частью ее внутреннего законодательства лишь в случае принятия парламентом соответствующего закона.
28. Договорные органы рекомендовали сделать конвенции, за соблюдение которых они отвечают, частью внутреннего ирландского законодательства, однако Ирландия не намерена отходить от нынешней практики.
29. Ведется работа по подготовке законопроекта об охране психического здоровья, который позволит ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов. Началось выполнение пересмотренной стратегии обеспечения инвалидов жильем.
30. Министр по делам инвалидов провел обзор процедур по мониторингу хода выполнения национальной стратегии по оказанию помощи инвалидам.
31. Правительство придает огромное значение наличию физически и финансово доступных процедур, позволяющих тем, кто считает, что их права нарушаются, требовать соблюдения своих прав; в первую очередь это касается наиболее уязвимых слоев общества.
32. Было объявлено о публикации законопроекта о юридических службах, цель которого – обеспечить повышение прозрачности при подсчете судебных издержек, создании альтернативных структур для оказания юридических услуг и защиты прав потребителей. Принятие этого законопроекта позволит также снизить судебные издержки в интересах тех, кто наиболее нуждается в доступных юридических услугах.
33. Разумное сокращение числа государственных ведомств, отвечающих за защиту права на труд, будет гарантировать, что одно ведомство будет отвечать за все жалобы, и тем самым позволит населению иметь доступ к процедурам отстаивания своих прав.
34. Ирландская комиссия по правам человека и Управление по вопросам равенства будут объединены в новое, усиленное и более авторитетное ведомство – Комиссию по правам человека и равенству.
35. Новый орган будет полностью отвечать Парижским принципам, и государство-участник уверено в том, что Международный координационный комитет сможет наделить этот новый орган статусом категории "А".
36. Ассигнуемое финансирование позволит новой Комиссии по правам человека и равенству вести эффективную и независимую работу в соответствии с Парижскими принципами.
37. В настоящее время уровень безработицы находится чуть выше 14%. Добиться такого снижения было нелегко. Правительством был принят ряд мер с целью создания для населения возможностей повысить свои трудовые навыки либо найти новые рабочие места, и это стимулировало безработных к продолжению своего образования.

38. Кроме того, была проведена реорганизация Государственного управления по профессиональной подготовке и его ориентации на совершенствование и актуализацию профессиональной подготовки.
39. Что касается тюрем, то Закон 2011 года об уголовном правосудии (общинная служба) (поправка) ввел требование к судьям при вынесения возможного приговора о лишении свободы на срок 12 месяцев и менее, сначала рассматривать вариант альтернативного наказания в виде общинной службы.
40. Комитет против пыток выражал особое беспокойство по поводу предлагаемого проекта строительства крупной тюрьмы. Государство-участник назначило группу экспертов, которая доложила о том, что менее крупные места заключения будут достаточны для удовлетворения существующих потребностей и соответствовать цели обеспечения того, чтобы тюрьмы были оборудованы внутрикамерными туалетами.
41. Ирландское правительство по-прежнему привержено делу защиты наиболее уязвимых слоев общества. Основной принцип системы социальной защиты состоит в том, что как граждане, так и неграждане страны имеют равный доступ к своим правам. Однако как к ирландским, так и неирландским просителям применяется условие, что они должны обычно проживать в стране.
42. Государство-участник сообщило о том, что за прошедший месяц та или иная форма социальной помощи была выплачена 115 000 лицам, не являющимся ирландскими гражданами. Кроме того, пособия на детей были выплачены родителям, не являющимся ирландскими гражданами, в отношении свыше 215 000 детей. Примерно 20% всех проживающих в Ирландии лиц в возрасте 18 лет или младше – это дети, чьи родители не являются ирландцами.
43. Правительство привержено делу создания системы всеобщего здравоохранения, где медицинское обслуживание обеспечивается на основе предполагаемой медицинской потребности, а не способности оплачивать услуги. В этом состоит радикальное изменение по сравнению с ныне действующей системой, и для ее создания потребуется время. Эти изменения диктуются желанием повысить уровень услуг, оказываемых пациентам.
44. Одно из опубликованных в прошлом году исследований показало более низкую продолжительность жизни и другие вызывающие озабоченность проблемы, такие как более высокий уровень самоубийств, чем среди остального населения, в национальном меньшинстве ирландских цыган "пэйви".
45. Для решения этих проблем были созданы национальные и региональные форумы с участием представителей национального меньшинства "пэйви", чтобы подготовить рекомендации, как лучше оказывать услуги и выполнить национальную межкультурную стратегию охраны здоровья в той части, которая касается "пэйви".
46. Несмотря на внутренние трудности, Ирландия не намерена ослабевать своих усилий по оказанию помощи беднейшему населению и общинам в Африке и в других регионах. В этом году Ирландия выделила 659 млн. евро на помощь в реализации программ в ряде беднейших регионов мира.
47. В рамках программ помощи Ирландия твердо придерживается правила оказывать помощь государственным учреждениям и независимым организациям, которые поощряют права человека, надлежащее управление и демократию в развивающихся странах.

48. Оказывается помощь Управлению Верховного комиссара по правам человека, большому числу неправительственных организаций (НПО), работающих в области прав человека, и национальным правозащитным учреждениям в ряде развивающихся стран.
49. По мнению Ирландии, долгосрочное устойчивое развитие невозможно без хорошо укоренившейся культуры прав человека и надлежащего управления.
50. Ирландия привержена делу скорейшего выполнения постановления Европейского суда по правам человека по делу "А, В и С против Ирландии", и в этой связи в ноябре будет создана группа экспертов с привлечением должных медицинских и юридических специалистов, задача которой – дать правительству рекомендации, как лучше решить этого вопрос.
51. Комитет министров Совета Европы принял к сведению план действий, представленный правительством, и рассмотрит этот вопрос в марте 2012 года.
52. Что касается вопросов гражданства, то министр юстиции и равенства внес новые поправки в этот процесс с целью сокращения продолжительности процедуры рассмотрения прошений о предоставлении гражданства и введения новых правил.

## **В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора**

53. В ходе интерактивного диалога 49 делегаций выступили с заявлениями. Рекомендации, сделанные в ходе этого диалога, приводятся в разделе II настоящего доклада.
54. Шри-Ланка обратила особое внимание на принятое Ирландией законодательство по защите права на труд, нормы защиты здоровья и безопасности на рабочих местах и меры в целях запрета на дискриминацию по признаку пола, расы, инвалидности и вероисповедания. Она дала высокую оценку усилиям Ирландии по предоставлению бесплатного дошкольного, начального и неполного среднего образования для большинства учащихся. Она просила Ирландию принять адекватные гарантии того, чтобы ответные меры на финансово-экономический кризис не привели к ситуации, чреватой ростом расизма, ксенофобии и связанной с ними нетерпимостью в отношении иностранцев, иммигрантов и лиц, представляющих меньшинства. Шри-Ланка выступила с рекомендациями.
55. Камбоджа приветствовала шаги, предпринятые Ирландским правительством в направлении одобрения подготовки законодательства, призванного содействовать ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток, и с одобрением отнеслась к приверженности Ирландии обещанию направить постоянное приглашение всем мандатариям Организации Объединенных Наций в области прав человека. Камбоджу радует обязательство Ирландии выполнять политику, программы и законодательство, которые нацелены на поощрение и защиту прав ее граждан, в том числе обязательства провести обзор законодательства о насилии в семье. Камбоджа выступила с рекомендациями.
56. Алжир воздал должное Ирландии за ратификацию большинства международных инструментов в области прав человека и ее усилия по борьбе с насилием в семье путем создания базы для предупреждения и пресечения насилия в семье, сексуального насилия и насилия на гендерной почве. Алжир выразил озабоченность по поводу частичного дублирования функций ряда правозащитных органов, занимающихся работой с жалобами, мониторингом и инспекция-



ми, таких, как упомянутые в разделе III (В) национального доклада, и задал вопрос о координации между этими различными органами. Алжир выступил с рекомендациями.

57. Франция напомнила о том, что Ирландия еще не ратифицировала Конвенцию о правах инвалидов, и поинтересовалась теми препятствиями, которые стоят на пути такой ратификации. Франция отметила, что женщины по-прежнему недопредставлены в сфере управления государством и политической жизни, и задала вопрос о тех законодательных мерах, которые Ирландия планирует принять в этой связи. Франция также поинтересовалась намерением Ирландии выполнить решение Европейского суда по правам человека по делу "А, В и С против Ирландии", касающемуся права на аборт. Франция выступила с рекомендациями.

58. Канада дала высокую оценку тому повышенному вниманию, которое Ирландия уделяет выполнению Протокола Организации Объединенных Наций о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, в том числе путем подготовки национального плана действий. Ирландия добилась прогресса в защите прав инвалидов, в частности путем принятия Закона об инвалидности от 2005 года, Закона 2004 года об образовании для лиц с особыми потребностями и Закона 2007 года о здравоохранении. Канада выступила с рекомендацией.

59. Республика Молдова поблагодарила Ирландию, в частности, за поддержание постоянного приглашения мандатариями специальных процедур в области прав человека, создание механизмов по защите прав человека, таких, как Комиссия по правам человека, которая была аккредитована со статусом категории "А". Она приветствовала прогресс в дальнейшем улучшении положения женщин во всех сферах и признала усилия Ирландии по борьбе с насилием в семье в отношении женщин. Республика Молдова выступила с рекомендациями.

60. Греция отметила, что новое правительство намерено созвать конституционный съезд для обсуждения необходимости проведения всесторонней конституционной реформы с уделением особого внимания правам человека, и задала вопрос, как правительство видит участие различных заинтересованных сторон в этом процессе и планирует ли оно выдвинуть свои предложения. Греция поинтересовалась теми изменениями, которые референдум по конституции принесет в права ребенка. В заключение она просила дать более подробную информацию о развитии прав человека после десятилетий насилия и подписания Соглашения Страстной Пятницы. Греция выступила с рекомендацией.

61. Чешская Республика с одобрением отозвалась о законопроекте, внесенном на рассмотрение ирландского парламента, об упрощении процедуры предоставления убежища и иммиграции, но по-прежнему была озабочена иммиграционной политикой Ирландии. Чешская Республика отметила, что национальное меньшинство "пэйви" по-прежнему подвергается дискриминации. Чешская Республика выступила с рекомендациями.

62. Турция отметила сообщение о том, что в образовательной системе Ирландии по-прежнему в основном доминирует католическая церковь. Она сослалась на сообщения о случаях насилия над детьми, находящимися в специальных заведениях, в том числе о действиях, квалифицируемых как пытки и унижающее достоинство обращение. Турция просила Ирландию провести оценку этих случаев и прокомментировать данные сообщения. Турция выступила с рекомендациями.

63. Ирак отметил факт направления Ирландией постоянного приглашения мандатариям специальных процедур Совета по правам человека и тот факт, что она уделяет особое внимание правам пожилых лиц. Ирак выступил с рекомендациями.
64. Норвегия дала высокую оценку работе правительства Ирландии над докладом, а также активному участию гражданского общества Ирландии в процессе УПО. Норвегия отметила плохие условия содержания во многих ирландских тюрьмах и поинтересовалась принимаемыми в этом отношении мерами. Норвегия выразила озабоченность по вопросу, связанному с сотрудниками одной из ирландских авиакомпаний, которым не было позволено стать членами профсоюза для улучшения условий труда. Норвегия выступила с рекомендациями.
65. Гана отметила, что Ирландией приняты меры по борьбе с неравенством, такие, как политика обеспечения гендерного равенства, для улучшения положения женщин во всех сферах жизни. Гана также отметила, что в национальном докладе говорится об обязательстве Ирландии добиться искоренения всех форм расовой дискриминации. Гана просила дать более подробную информацию о результатах выполнения национального плана действий по борьбе с расизмом на 2005–2008 годы, который Ирландия подготовила в качестве последующего шага после Дурбанской конференции о борьбе с расизмом. Гана выступила с рекомендациями.
66. Эстония рекомендовала Ирландии не ослаблять усилий в направлении принятия национального плана действий по выполнению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности, о чем говорится в национальном докладе. Эстония выступила с рекомендацией.
67. Египет отметил усилия, предпринимаемые страной в направлении поощрения и защиты прав человека, в том числе экономических, социальных и культурных прав. Египет заметил, что еще немало предстоит сделать для отстаивания прав мигрантов в борьбе с расовой дискриминацией и расовым профилированием. Египет выразил обеспокоенность по поводу фактической религиозной дискриминации в доступе к образованию. Египет выступил с рекомендациями.
68. Австралия отметила объявленное Ирландией создание нового учреждения – Комиссии по правам человека и равенству путем объединения двух существующих ведомств. Австралия отметила, что, по мнению Ирландии, одним из приоритетов является проведение референдума по правам ребенка с целью отражения этих прав в Конституции. Австралия с одобрением отозвалась о стремлении правительства к скорейшей ратификации Конвенции о правах инвалидов. Австралия отметила проблемы в связи с условиями содержания в тюрьмах и рекомендовала Ирландии привести условия содержания заключенных в соответствие с международными стандартами. Австралия выступила с рекомендациями.
69. Португалия дала высокую оценку работе Ирландии по проведению широкого консультативного процесса при составлении национального доклада, включая создание специального, удобного для пользователей вебсайта, и считала целесообразным продолжать эту практику. Португалия просила поделиться более подробной информацией о выполнении статьи 12 Конвенции о правах ребенка. Португалия приветствовала предложение Ирландии расширить участие женщин в общественной жизни и поинтересовалась тем, как Ирландия планирует решить проблему существующего неравенства в уровне заработной платы мужчин и женщин. Португалия выступила с рекомендациями.

70. Ирландия планирует провести референдум по правам ребенка в 2012 году. Уже начата работа по подготовке к нему. Создано новое министерство по делам детей. Правительство также готовит законодательство, цель которого – содействовать созданию управления по защите детей. Делегация заметила, что независимость вновь созданной Комиссии по правам человека и равноправию будет повышена путем укрепления процедур по ее отчетности перед парламентом. Ей также отводится важная роль в продвижении прав человека на территории всего острова Ирландия, и в этом направлении она будет продолжать сотрудничать с Комиссией по правам человека Северной Ирландии. Что касается вопроса о расизме, то делегация напомнила о том, что Ирландия располагает прочной законодательной базой, запрещающей дискриминацию по расовому признаку. Ее Конституция также содержит положения, гарантирующие свободу религии. Что касается вопроса об аборте, то делегация пояснила, что статья 40.3.3 Конституции гарантирует право на жизнь нерожденного ребенка при должном соблюдении равного права на жизнь матери. Постановление Европейского суда по правам человека подтверждает, что статья 40.3.3 Конституции соответствует нормам Европейской конвенции по правам человека. Суд признал, что статья 40.3.3 ирландской Конституции в толковании Верховного суда по другому делу – делу "X" – гласит, что в Ирландии прерывание беременности является законным, если установлена вероятность того, что существует реальная и значительная опасность для жизни, в отличие от опасности для здоровья, матери, которой можно избежать лишь путем прерывания беременности. Постановление Европейского суда по правам человека не изменило этого положения. Делегация отметила, что постановление Европейского суда по правам человека показало отсутствие эффективных и доступных правил в отношении применения статьи 40.3.3. В ответ на это постановление правительство создаст группу экспертов с целью вынесения рекомендаций правительству о том, как следует решить этот вопрос. Предполагается, что эта группа экспертов будет создана в ноябре 2011 года. Что касается тюрем, то делегация отметила, что все новые тюремные здания будут оборудованы средствами санитарии внутри камер. В последнее время правительство практикует альтернативные тюремному заключению меры наказания и ведет поиск их новых вариантов. Делегация напомнила о том, что законодательство запрещает дискриминацию в отношении национального меньшинства "пэйви". Что касается признания "пэйви" как этнической группы, то делегация указала на то, что этому вопросу уделяется серьезное внимание.

71. Соединенные Штаты Америки воздали должное Ирландии за создание следственной комиссии для расследования случаев растления малолетних церковнослужителями и передачу вопросов защиты детей самостоятельному государственному ведомству. Они рекомендовали Ирландии провести транспарентное и тщательное расследование, одобрили ее усилия по борьбе с гендерным неравенством на рабочих местах и приветствовали тщательный обзор законодательства страны о борьбе с насилием в семье. Соединенные Штаты Америки выступили с рекомендацией.

72. Словения высоко оценила усилия Ирландии по проведению всеохватывающего процесса до составления доклада Рабочей группе. Словения приветствовала решение правительства о создании группы экспертов с участием надлежащих медицинских и юридических специалистов для рассмотрения вопроса, содержащегося в постановлении Европейского суда по правам человека о праве на прерывание беременности в определенных случаях. Словения выступила с рекомендациями.

73. Тимор-Лешти приветствовал обязательство Ирландии улучшить условия содержания в тюрьмах и ожидает их выполнения. Тимор-Лешти отметил, что Ирландия благодаря принятию Закона 2006 года об уголовном правосудии понизила уровень наступления уголовной ответственности с 12 до 10 лет в случае серьезных преступлений, и в этой связи просил дать разъяснения о причинах таких изменений. Тимор-Лешти выступил с рекомендациями.

74. Уругвай отметил усилия, предпринимаемые Ирландией для защиты прав разлученных с родителями и несопровождаемых несовершеннолетних просителей убежища, но с сожалением отметил тот факт, что законы не обеспечивают защиты согласно руководящим принципам, разработанным УВКПЧ. Уругвай отметил, что запрещение телесного наказания в настоящее время проходит процесс обзора, но что такое наказание по-прежнему не закреплено законом. Уругвай выступил с рекомендациями.

75. Чили приветствовало обширный перечень прав, признаваемых Конституцией, а также факт разработки институциональной базы защиты прав, включающей, среди прочего, Ирландскую комиссию по правам человека, ряд уполномоченных по правам ребенка, доступ к информации, свободе прессы, здравоохранению и финансовым службам. Чили выступило с рекомендациями.

76. Аргентина воздала должное Ирландии за создание министерства по делам интеграции, уполномоченного формировать государственную политику в этой сфере. Аргентина выступила с рекомендациями.

77. Швейцария отметила, что законодательство Ирландии запрещает дискриминацию в отношении наемных работников; тем не менее некоторые медицинские, религиозные и учебные учреждения имеют право отклонять заявления от гомосексуалистов и лиц, не состоящих в браке. Швейцария выразила озабоченность положением дел в ирландских тюрьмах, в частности их переполненностью и условиями содержания заключенных. Швейцария указала, что мандат недавно созданной должности инспектора тюрем недостаточен. Швейцария выразила озабоченность по поводу нынешнего уровня насилия в отношении женщин. Швейцария выступила с рекомендациями.

78. Венгрия с одобрением отозвалась о финансовом вкладе Ирландии в УВКПЧ. Венгрия выразила озабоченность по поводу условий содержания в тюрьмах, в том числе их переполненности, низкого уровня санитарии и медицинского ухода. Венгрия поздравила Ирландию с беспрецедентным улучшением положения с охватом высшим образованием в последние десятилетия. Венгрия выступила с рекомендациями.

79. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии было радо отметить приверженность Ирландии делу защиты детей и шаги, предпринятые ею после расследования сигналов о насилии над детьми со стороны представителей церкви и государства, и с одобрением прокомментировало оценку проблем, связанных с условиями содержания в тюрьмах. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии выступило с рекомендациями.

80. Коста-Рика воздала должное Ирландии за работу национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами и прогресс, достигнутый во внутренней процедуре в направлении присоединения к Факультативному протоколу к Конвенции против пыток. Коста-Рика положительно отозвалась о факте направления Ирландией постоянного приглашения мандатариям специальных процедур Организации Объединенных Наций в области прав

человека и за ее усилия, предпринятые в деле борьбы с насилием в семье и торговлей людьми. Коста-Рика выступила с рекомендациями.

81. Латвия отметила усилия, предпринятые к настоящему времени правительством в деле борьбы с торговлей людьми, но выразила озабоченность по поводу сообщений о фиктивных браках и хотела бы знать, когда Ирландия планирует принять законодательство для решения этой проблемы. Латвия выступила с рекомендациями.

82. Австрия дала положительную оценку усилиям Ирландии по борьбе с насилием в семье, сексуальным насилием и насилием на гендерной почве, включая принятие национальной стратегии по улучшению положения женщин, и поинтересовалась, рассматривает ли Ирландия возможность независимой оценки этой стратегии, как было рекомендовано Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Австрия просила поделиться обновленной информацией о деятельности группы экспертов, созданной для рассмотрения возможности строительства новой тюрьмы. Австрия воздала должное Ирландии за ее приверженность делу ратификации Конвенции о правах инвалидов и просила поделиться дополнительной информацией о планах Ирландии по вопросу о ратификации Факультативного протокола к этой Конвенции. Австрия выступила с рекомендациями.

83. Данию порадовало обещание правительства Ирландии улучшить условия содержания в тюрьмах, включая строительство новых и реконструированных камер, оборудованных необходимой санитарной инфраструктурой. Она приветствовала намерение Ирландии созвать конституционный съезд для рассмотрения необходимости проведения всесторонней конституционной реформы, включая рассмотрение при необходимости усиления прав детей и женщин. Дания задала вопрос, что правительство планирует сделать для обеспечения того, чтобы объединение Комиссии по правам человека и Управления по вопросам равенства упрочило и усилило структуры Ирландии по правам человека и равенству. Дания выступила с рекомендациями.

84. Швеция приветствовала недавнее создание отдельного правительственного министерства, специально занимающегося делами детей и молодежи, и выразила надежду на то, что это позволит ускорить ликвидацию отмечаемых пробелов в защите и поощрении прав ребенка. Швеция выступила с рекомендациями.

85. Ирландия пояснила, что, согласно ожиданиям, повестка дня конституционного съезда будет предусматривать обзор положений, касающихся роли женщины и семьи. Новое законодательство, принятое в 2011 году, содержит дополнительные меры защиты женщин, сталкивающихся с насилием в семье. В 2012 году правительство намерено вынести на рассмотрение сводный законопроект о насилии в семье. Что касается замечаний о насилии между заключенными, то делегация отвергла утверждения о том, что эта проблема стоит с особой остротой в ирландских тюрьмах. Делегация отметила, что страна обладает комплексной инфраструктурой социальной защиты. Национальный план действий по социальной интеграции на 2007–2016 годы демонстрирует приверженность правительства делу борьбы с нищетой и создания инклюзивного общества. Правительство знает о трудностях, возникающих в связи с так называемыми фиктивными браками. Национальная полицейская служба поддерживает связь с правоохранительными органами других стран внутри и за пределами ЕС с целью борьбы с преступностью, ассоциируемой с "браками удобства". Положение законопроекта о защите иммигрантов и постоянных жителей в настоящее время являются предметом активного рассмотрения с целью выявления необходимо-

сти внесения любых дальнейших поправок для решения проблем, ассоциируемых с такого рода браками. Делегация заявила, что для решения этого вопроса необходим скоординированный подход государств – членов Европейского союза.

86. Испания признала наличие полного уважения прав человека в Ирландии, как следует из факта присоединения страны к большинству международных правозащитных конвенций; открытого и постоянного приглашения мандатариям специальных процедур Организации Объединенных Наций; а также из факта существования Ирландской комиссии по правам человека, имеющей статус категории "А", обучения служащих вооруженных сил методам защиты несовершеннолетних и прав человека. Испания, однако, отметила наличие по-прежнему областей, где необходимы улучшения. Испания выступила с рекомендациями.

87. Перу поздравила Ирландию с проведением широких консультаций при подготовке своего национального доклада и особенно инициативы по созданию интернет-портала, куда можно направлять предложения. Перу признала большой прогресс, достигнутый Ирландией благодаря созданию национальных правозащитных органов, в частности Ирландской комиссии по правам человека и Национального управления по делам инвалидов. Перу также воздала должное Ирландии за ее усилия по поощрению правозащитного образования различного уровня по всей стране. Перу выступила с рекомендациями.

88. Мексика признала большую работу, проделанную Ирландией в области защиты и продвижения прав человека, такую как ратификация большинства международных правозащитных договоров. Мексика выразила надежду на то, что положения инструментов, участником которых является Ирландия, будут выполнены в полном объеме, и что Конвенция о правах инвалидов будет ратифицирована как можно скорее. Мексика выступила с рекомендациями.

89. Исламская Республика Иран выразила озабоченность по поводу ряда вопросов прав человека, поднятых в связи с соответствующими докладами Организации Объединенных Наций, и заинтересовалась мерами, предпринимаемыми по следующим вопросам: расизм, ксенофобия, дискриминация в отношении мусульман и лиц, принадлежащих к меньшинствам, высокий показатель насилия в семье в отношении женщин, неудовлетворительные условия содержания в тюрьмах, длительные периоды содержания под стражей лиц – просителей убежища, отсутствие доступа у мигрантов, беженцев и просителей убежища к ирландской системе здравоохранения. Иран выступил с рекомендациями.

90. Румыния с одобрением отметила тот факт, что в национальном докладе отмечены проблемы в системе прав человека и приняла к сведению действия правительства по обеспечению должного осуществления прав своих граждан. Румыния надеется на то, что Ирландия представит среднесрочный доклад о выполнении рекомендаций, принятых в ходе этой сессии УПО. Румынию радует ратификация Международной конвенции о защите всех лиц от насильственного исчезновения и Конвенции о правах инвалидов. Румыния выступила с рекомендацией.

91. Узбекистан напомнил об озабоченности, выраженной Комитетом по ликвидации расовой дискриминации относительно роста дискриминации, в частности в отношении лиц африканского происхождения, и отсутствия законодательства, не допускающего расового профилирования полицией и другими правоохранительными структурами. Узбекистан далее отметил, что сохранение неудовлетворительных условий в ирландских тюрьмах вызывает большое беспокойство, особенно их переполненность, сомнительные условия санитарии и на-

силе в отношениях между заключенными. Узбекистан выступил с рекомендациями.

92. Нидерланды признали, что правительство Ирландии уделяет внимание положению малоимущих групп при принятии мер экономии. Нидерланды также отметили, что правительство обязалось создать группу экспертов к ноябрю 2011 года для вынесения рекомендаций относительно того, как выполнить постановление Верховного суда от 1992 года по "делу X" и более поздние постановления Европейского суда относительно санкционирования аборт при определенных обстоятельствах. Нидерланды выступили с рекомендациями.

93. Словакия воздала должное Ирландии за открытое и конструктивное участие в универсальном периодическом обзоре и отметила факт проведения широкого консультативного процесса при подготовке национального доклада. Особого упоминания заслуживают недавние усилия Ирландии по продвижению прав ребенка, такие как создание министерства по делам детей и молодежи. Словакия выступила с рекомендациями.

94. Эквадор признал высокий уровень соблюдения и защиты прав человека в Ирландии. Эквадор также напомнил о том, что в контексте экономического кризиса следует проследить за тем, чтобы сокращения бюджета не мешали выполнению Ирландией обязательств по обеспечению социальной защиты. Эквадор выступил с рекомендациями.

95. Бразилия отметила наличие услуг здравоохранения, финансируемых из государственных средств, и поздравила Ирландию с принятием национальной стратегии улучшения положения женщин на 2007–2016 годы. Бразилия выразила озабоченность по поводу расового профилирования, проводимого правозащитными должностными лицами, и периодов задержания просителей убежища в соответствии с Законом об иммиграции, а также по поводу того факта, что лица, задержанные по причинам, связанным с иммиграцией, содержатся в обычных тюрьмах. Бразилия также выразила озабоченность по поводу доступности системы здравоохранения для мигрантов, беженцев и просителей убежища. Бразилия выступила с рекомендациями.

96. Индонезия отметила положительные усилия правительства Ирландии по созданию базы и мер защиты для отстаивания гражданских, политических, экономических и культурных прав всех проживающих в Ирландии лиц, в частности, Ирландия дала высокую оценку гарантии права на собрания и стандартные условия труда, а также факту ассигнования из государственного бюджета средств на цели здравоохранения и образования. Индонезия выступила с рекомендациями.

97. Пакистан отметил решимость правительства Ирландии улучшить образование и медицинское обслуживание, доступные для общины "пэйви". Пакистан упомянул о том, что в 2011 году Комитет по ликвидации расовой дискриминации с сожалением отмечал, что экономический спад, вероятно, будет мешать нынешним усилиям правительства по борьбе с расовой дискриминацией из-за непропорциональных бюджетных урезаний на те механизмы, которые направлены на выполнение программы борьбы с расизмом. Пакистан выступил с рекомендациями.

98. Малайзия с озабоченностью отметила рост жалоб на дискриминацию в отношении групп меньшинств, включая мусульман. Согласно поступающим сообщениям также растет число случаев расового профилирования лиц, не являющихся ирландцами со стороны полиции и других правоохранительных структур. Малайзия просила делегацию Ирландии более подробно остановиться

ся на мерах, предпринимаемых правительством для поощрения многообразия и терпимости других конфессий и религий. Малайзия выступила с рекомендациями.

99. Азербайджан отметил, что Комитет по ликвидации расовой дискриминации ранее вновь отмечал, что меры в ответ на финансово-экономический кризис не должны вести к ситуации, которая потенциально будет чревата расизмом, расовой дискриминацией и ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью в отношении иностранцев и представителей меньшинств. Комитет также выразил озабоченность отсутствием законодательства, запрещающего расовое профилирование Национальной полицией и представителями других правоохранительных органов. Азербайджан выступил с рекомендациями.

100. Гондурас признал, что Ирландия ратифицировала большинство из основных международных инструментов и что она направила постоянное приглашение мандатариям специальных процедур Совета по правам человека. Отмечая усилия, предпринимаемые Ирландией для ликвидации расовой дискриминации, Гондурас, тем не менее, выразил обеспокоенность по поводу сообщений о расовом профилировании полицией. Гондурас поинтересовался намерениями Ирландии в отношении национального плана действий и ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток. Гондурас выступил с рекомендацией.

101. Упомянув о последнем докладе Ирландии Комитету по ликвидации расовой дискриминации, в котором Ирландия заявила, что признание или непризнание "пэйви" самостоятельной этнической группой не имеет никаких последствий для внутреннего законодательства, Афганистан поинтересовался причинами нежелания Ирландии признать этническое своеобразие "пэйви". Афганистан также просил Ирландию более подробно остановиться на шагах, которые она планирует предпринять для решения вопросов состояния здоровья среди "пэйви".

102. Украина призвала Ирландию предпринять дальнейшие шаги, направленные на расширение участия женщин в рынке труда и повышения их роли в общественной жизни. Украина указала на то, что, в то время как в системе "прямого доступа" для просителей убежища предоставляются жилье и многоразовое питание, среди частных центров стандарты их содержания и условия проживания неоднозначны.

103. Германия отметила, что Ирландия подписала Конвенцию о правах инвалидов в 2007 году, и поинтересовалась, на каком этапе находится ратификация этой Конвенции. Германия также отметила, что Ирландия добилась значительного прогресса в области гендерного равенства в последние годы, однако указала на то, что стереотипное представление о роли мужчин и женщин по-прежнему существует и женщины продолжают сталкиваться с неравенством. Германия приветствовала созыв конституционного съезда, который займется решением этого вопроса. Германии хотелось бы знать, планирует ли Ирландия и когда отменить закон о преступлениях против личности и принять законодательство, которое предусматривает эффективные процедуры, легализующие аборты.

104. Таиланд приветствовал всестороннее законодательство относительно беженцев и просителей убежища. Он упомянул условия содержания в тюрьмах и усилия Ирландии по решению этих вопросов. Таиланд рекомендовал правительству Ирландии обеспечить защиту прав всех уязвимых групп, и в первую очередь женщин и детей, и с одобрением отнесся к созданию независимой ко-



миссии по расследованию утверждений о случаях насилия в отношении женщин и детей. Таиланд выступил с рекомендациями.

105. Что касается расового профилирования, то делегация Ирландии вновь заявила, что Национальная полиция его не практикует и не совершает. Делегация отметила, что правительство поддерживает постоянный диалог и взаимодействие со всеми группами верующих и неверующих. Дискриминация по религиозному признаку запрещена. Свобода собраний и свобода выражения мнений гарантируется Конституцией и полностью соблюдается правительством. Эти свободы включают право на участие в демонстрациях и политическом процессе. Делегация напомнила о том, что ирландское законодательство обеспечивает прочную защиту против дискриминации на религиозной почве и подстрекательство к ненависти, включая исламофобию. Выступление с подстрекательскими заявлениями наказуемо через ирландские суды. Делегация Ирландии поблагодарила все делегации за их вклад в интерактивный диалог и приветствовала конструктивный дух, в котором были высказаны рекомендации.

## II. Выводы и/или рекомендации\*\*

106. Приводимые ниже рекомендации, сформулированные в ходе интерактивного диалога, были рассмотрены Ирландией и получили ее поддержку:

106.1 завершить процесс ратификации (Индонезия), рассмотреть ратификацию (Чили, Эквадор) или возможность ратификации (Аргентина, Перу), ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов (Австрия, Греция, Иран, Ирак, Испания, Канада), уже подписанную в 2007 году (Алжир), как можно скорее/в самое ближайшее время (Венгрия, Франция);

106.2 стать участником (Эстония), рассмотреть присоединение (Бразилия), ратифицировать (Чили), ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток (ФП-КПП) (Греция, Соединенное Королевство, Словения, Франция) и создать национальный механизм для предупреждения пыток, который отвечает критериям и гарантиям, предусмотренным этим инструментом (Швейцария);

106.3 продолжить усилия по скорейшей ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток (Перу);

106.4 продолжить усилия по ратификации (Ирак), завершить процесс ратификации (Индонезия), рассмотреть возможность ратификации (Аргентина, Эквадор), ратифицировать Международную конвенцию о защите всех лиц от насильственного исчезновения (КНИ) (Испания) как можно скорее (Франция);

106.5 продолжить процесс присоединения или ратификации к остальным основным международным инструментам по правам человека, в первую очередь к КНИ и Конвенции по правам инвалидов (КПИ) (Коста-Рика);

---

\*\* Выводы и рекомендации не редактировались.

- 106.6 рассмотреть ратификацию (Чили, Эквадор), ратифицировать Факультативный протокол Конвенции по правам ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (ФП-ПТДПП) (Португалия, Словения, Турция) как можно скорее (Франция);
- 106.7 усилить независимость и потенциал Ирландской комиссии по правам человека в целях эффективного выполнения ее мандата в соответствии с Парижскими принципами (Молдова) путем наделения ее адекватными и достаточными ресурсами (Гана);
- 106.8 обеспечить и укрепить независимость своей национальной правозащитной инфраструктуры (Египет);
- 106.9 выполнить свое обязательство по организации конституционного референдума о правах ребенка с целью включения этих прав в Конституцию Ирландии (Австралия);
- 106.10 обеспечить всеобъемлющее и эффективное включение прав ребенка в свою правовую базу в соответствии с Конвенцией по правам ребенка (КПР) путем инкорпорирования прав ребенка в Конституцию (Португалия);
- 106.11 ввести в действие дальнейшие положения международных правозащитных инструментов в своем внутреннем законодательстве, в том числе положений, содержащихся в КПР (Индонезия);
- 106.12 обеспечить, чтобы нынешние сокращения бюджета не привели к застою в деятельности правозащитных органов (Турция);
- 106.13 сотрудничать со всеми секторами для обеспечения того, чтобы Комиссия по правам человека и равенству была эффективным механизмом по реализации обязательств страны в области прав человека (Австралия);
- 106.14 продолжать оказывать поддержку правозащитному образованию и подготовке кадров внутри страны, с тем чтобы повысить осведомленность населения и соблюдение прав человека (Молдова);
- 106.15 принять меры для того, чтобы открыть доступ инвалидам на равной основе к образованию, труду, жилью, транспорту и культурной жизни и содействовать их доступу к публичным местам и службам (Коста-Рика);
- 106.16 продолжать усилия по защите прав инвалидов (Эквадор);
- 106.17 принять законы, которые должны образом защищают права и благополучие разлученных с родителями и несопровождаемых несовершеннолетних просителей убежища, в соответствии со стандартами, предусмотренными в международном праве (Уругвай);
- 106.18 принять меры, необходимые для соблюдения экономических, социальных и культурных прав (Ирак);
- 106.19 продолжить усилия по обеспечению осуществления прав человека теми слоями общества, которые нуждаются в специальной заботе со стороны органов власти (Румыния);

- 106.20 продолжить работу, в том числе через законодательство, по устранению неравенства на гендерной почве на рабочих местах, в том числе разницу в оплате труда мужчин и женщин (Шри-Ланка);
- 106.21 принять дополнительные меры по искоренению неравенства мужчин и женщин (Молдова);
- 106.22 продолжить свои усилия для обеспечения того, чтобы мигранты и женщины из числа меньшинств и впредь были в центре внимания государственных программ, в частности направленных на защиту их прав (Аргентина);
- 106.23 принять меры для ликвидации расовой дискриминации и более решительной борьбы со всеми формами расизма, ксенофобии и религиозной нетерпимости в отношении иностранцев и религиозных меньшинств, включая мусульман (Иран);
- 106.24 бороться с исламофобией и оказывать поддержку своим гражданам из числа мусульман, давая им возможность отправлять свой культ (Иран);
- 106.25 обеспечить, чтобы любое лицо, совершающее акты ксенофобии и исламофобии, становилось объектом расследования и судебного преследования (Иран);
- 106.26 принимать более эффективные меры по борьбе с расовой дискриминацией и нетерпимостью, в том числе путем содействия расследованиям и принятию решительных мер против лиц, виновных в расизме, ксенофобии, актах дискриминации, и содействия межкультурному взаимопониманию и терпимости между представителями различных этнических и религиозных групп страны (Малайзия);
- 106.27 активизировать свои усилия по защите прав человека, всех граждан Ирландии, включая лиц из числа выходцев из Африки к югу от Сахары, (Индонезия);
- 106.28 обеспечить, чтобы любое лицо, причастное к актам расовой дискриминации, стало объектом расследования и судебного преследования и, если найдено виновным в таких инцидентах, оно было должным образом наказано (Азербайджан);
- 106.29 и впредь выполнять стратегии по поддержанию целостного здоровья и оказанию медицинских услуг с уделением особого внимания уязвимым группам, несмотря на сокращение бюджета в силу экономического кризиса (Чили);
- 106.30 усилить меры, направленные на повышение представленности, образования и защиты "пэйви" (Чили);
- 106.31 продолжить свою работу в целях полной реализации прав человека представителей общины "пэйви" страны (Швеция);
- 106.32 продолжать проводить надлежащую политику, направленную на создание равных возможностей для членов общины "пэйви", с уделением особого внимания доступу к медицинскому обслуживанию, образованию и жилью, в том числе через обеспечение участия "пэйви" в публичной жизни, связанной с процессом принятия решений (Словакия);

- 106.33 улучшить социально-экономические условия жизни членов общины "пэйви" (Пакистан);
- 106.34 продолжить деятельность по защите условий жизни трудящихся-мигрантов путем совершенствования существующего законодательства (Шри-Ланка);
- 106.35 конкретно обеспечить, чтобы меры экономии не имели непропорционально тяжелых последствий для пожилых людей (Нидерланды);
- 106.36 принять эффективные меры для улучшения условий содержания в тюрьмах (Алжир);
- 106.37 уделять приоритетное внимание приведению условий и обращения с заключенными в ирландских тюрьмах в соответствие с международными стандартами в области прав человека, в том числе путем выполнения оставшихся нереализованными рекомендациями международных правозащитных органов (Норвегия);
- 106.38 улучшить условия содержания заключенных в ирландских тюрьмах путем приведения их в соответствие с международными стандартами (Австралия);
- 106.39 продолжить свои усилия по обеспечению того, чтобы все тюрьмы были оборудованы средствами санитарии в камерах (США);
- 106.40 добиваться дальнейшего улучшения условий содержания заключенных в соответствии с международными стандартами в области прав человека (Венгрия);
- 106.41. как можно скорее принять эффективные меры для устранения переполненности тюрем и других мест содержания под стражей в соответствии с Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными (Австрия);
- 106.42 уделять должное внимание результатам рассмотрения группой экспертов возможности строительства новой тюрьмы (Австрия);
- 106.43 расширить практику применения и поощрять альтернативные, не связанные с тюремным заключением, меры наказания (Австрия);
- 106.44 продолжить свои усилия по обеспечению удовлетворительных условий санитарии в ирландских тюрьмах, в том числе средствами санитарии в камерах, и снизить переполненность тюрем (Дания);
- 106.45 срочно и комплексно привести условия содержания заключенных в соответствие с международными стандартами в области прав человека (Швеция);
- 106.46 приложить все усилия для снижения переполненности тюрем и обеспечить, чтобы тюремное заключение было крайней мерой (Испания);
- 106.47 продолжить принятие мер, направленных на улучшение неудовлетворительных условий содержания в тюрьмах, в частности путем ремонта, необходимого для улучшения положения со здоровьем в тюрьмах, и эффективных программ образования и реабилитации заключенных (Перу);

- 106.48 завершить процесс обзора условий содержания в тюрьмах, с тем чтобы повысить уровень пенитенциарной администрации (Индонезия);
- 106.49 продолжать укреплять политику и законы по борьбе с насилием в семье (Алжир);
- 106.50 укрепить свою политику и законы по борьбе с насилием в семье в отношении женщин (Молдова);
- 106.51 продолжить усилия с целью проведения и реализации кампаний и программ по защите женщин от насилия в семье (Аргентина);
- 106.52 в оперативном порядке представить национальные доклады Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ), который ожидался в 2007 году, и включить в него раздел о насилии в отношении женщин, как было запрошено Комитетом (Швейцария);
- 106.53 в полном объеме выполнять соответствующие законы, политику и программы, нацеленные на борьбу с насилием в семье в стране (Малайзия);
- 106.54 принять законодательство о борьбе с торговлей людьми в форме фиктивных браков (Латвия);
- 106.55 оказывать поддержку своим гражданам-мусульманам, с тем чтобы они могли практиковать свой культ (Турция);
- 106.56 выделять адекватные бюджетные ассигнования, несмотря на финансовые трудности, в целях дальнейшего обеспечения и улучшения образования и медицинского обслуживания, которые необходимы для защиты прав беднейших слоев и наиболее уязвимых членов общества (Шри-Ланка);
- 106.57 обеспечить соблюдение принципа равенства и недискриминации, гарантируя одновременно осуществление права на здоровье (Бразилия);
- 106.58 обеспечить наличие и доступность в стране противозачаточных средств и услуг по их применению, в том числе путем распространения информации и просвещения мальчиков, девочек и подростков, принимая во внимание необходимость предотвращения дискриминации на основе географического местоположения, инвалидности или статуса мигранта (Мексика);
- 106.59 принимать дальнейшие меры по ликвидации недопредставленности женщин в директивных органах, в частности в политической жизни, и как членов советов директоров компаний (Гана);
- 106.60 создать консолидированную систему по проблематике иммиграции и убежища, в том числе независимый орган по обжалованию решений (Соединенное Королевство);
- 106.61 обеспечить, чтобы все просители убежища в Ирландии могли на деле иметь доступ к процессу определения своего статуса беженца и чтобы решения о необходимости международной защиты могли быть пересмотрены и подлежали независимому судебному надзору (Мексика);

106.62 продолжать выделять финансовую помощь развивающимся странам в рамках официальной помощи развитию (ОПР) и выполнить обязательства, принятые в этой связи на международном уровне (Алжир).

107. Нижеследующие рекомендации будут рассмотрены Ирландией, которая даст ответ в должное время, но не позднее девятнадцатой сессии Совета по правам человека в марте 2012 года:

107.1 подписать и ратифицировать Факультативный протокол к КПИ (Австрия, Испания);

107.2 продолжить процесс присоединения или ратификации оставшихся основных международных правозащитных инструментов, в частности ФП-КПИ (Коста-Рика);

107.3 снять оговорки к Международному пакту о гражданских и политических правах (МПГПП) (Бразилия);

107.4 рассмотреть возможность инкорпорирования во внутреннее законодательство права на здоровье и права на жилье (Португалия) и подписать и ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (МПЭСКП) (Эквадор);

107.5 снять оговорки к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (МКЛРД), МПЭСКП и МПГПП (Иран);

107.6 ратифицировать Конвенцию Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры против дискриминации в образовании (1960 год) (Венгрия) и инкорпорировать ее во внутреннее законодательство (Иран);

107.7 принять практические меры правового характера по искоренению расовой дискриминации и дискриминации в отношении мигрантов и обратить внимание на призыв ЮНЕСКО ратифицировать Конвенцию против дискриминации в образовании (Узбекистан);

107.8 продолжить выполнение рекомендаций, вынесенных Комитетом по ликвидации расовой дискриминации (КЛРД) (Ирак);

107.9 обеспечить всеобъемлющее и эффективное инкорпорирование прав ребенка в ирландскую правовую базу в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций о правах ребенка путем включения прав ребенка в Конституцию (Камбоджа);

107.10 в срочном порядке принять меры, необходимые для обеспечения того, чтобы Конвенция Организации Объединенных Наций по правам ребенка выполнялась в полной мере и была инкорпорирована в административно-правовую систему Ирландии (Швеция);

107.11 рассмотреть альтернативные (законодательные) меры, которые призваны в краткосрочной перспективе повысить статус детей (например, путем расширения мандата омбудсмена по делам детей, находящихся в тюрьмах, и детей – просителей убежища) (Нидерланды);

- 107.12 укрепить правовую базу защиты прав детей и прав других уязвимых групп, таких, как женщины, лица пожилого возраста, лица с инвалидностью и представители общины "пэйви" (Перу);
- 107.13 активизировать правовые меры по борьбе со всеми формами дискриминации на основе расы, этнической принадлежности, языка, религии или гражданства, уделив особое внимание всестороннему уважению прав человека иностранцев, независимо от миграционного статуса (Эквадор);
- 107.14 подготовить и принять закон о гендерном равенстве (Франция);
- 107.15 продолжить усилия, нацеленные на усиление защиты всех от расовой дискриминации, в частности путем доработки существующих законопроектов, и принятие их в качестве законов (Гана);
- 107.16 принять законы для улучшения положения лиц, не имеющих доступа к наивысшему уровню физического или психического здоровья, в связи с Законом 2001 года о психическом здоровье и приведения его положений в соответствие с КПИ (Испания);
- 107.17 отменить положения, которые вступили в силу 1 января 2010 года, об уголовном наказании за богохульство, поскольку они могут быть чрезмерным посягательством на свободу выражения мнений (Франция);
- 107.18 принять шаги для обеспечения того, чтобы нынешний экономический кризис не сказался на правах человека, в частности путем подготовки национального плана действий по правам человека, а также оказания постоянной поддержки и обмена опытом по правам человека по всему миру (Камбоджа);
- 107.19 разработать положения программы по подготовке кадров в целях повышения осведомленности судебных работников о расовых аспектах преступности и добиться того, чтобы судьи принимали во внимание расовые мотивы как отягчающие обстоятельства при вынесении приговоров по уголовным делам (Уругвай);
- 107.20 принять незамедлительные меры для назначения судебного опекуна или советника несопровождаемым несовершеннолетним лицам независимо от того, было ли подано прошение о защите или нет (Уругвай);
- 107.21 принять законы, устанавливающие принципы законности, права и обязанности по вопросам воссоединения семьи (Уругвай);
- 107.22 разработать комплексный и всеобъемлющий план действий по правам человека (Индонезия);
- 107.23 обеспечить полное выполнение и провести независимую оценку Национальной стратегии по улучшению положения женщин (Австрия);
- 107.24 в соответствии с рекомендациями КЛРД незамедлительно принять и выполнять законодательство, запрещающее любые формы расовой дискриминации, и обеспечить гуманное обращение с мигрантами и лицами неирландского происхождения, в том числе путем должной подготовки сотрудников судов и полиции (Мексика);

- 107.25 рассмотреть целесообразность усиления своего Национального плана действий по борьбе с расизмом (Бразилия);
- 107.26 досконально изучить возможность принятия нового национального плана по борьбе с расизмом (Малайзия);
- 107.27 активизировать усилия по созданию национальной сети школ, гарантирующих равный доступ детям независимо от их религиозного, культурного или социального происхождения (Малайзия);
- 107.28 усилить защиту всех лиц от расовой дискриминации путем совершенствования существующих законопроектов и принятия их в качестве законов (Пакистан);
- 107.29 создать должные механизмы, содействующие сообщению сведений о расистских инцидентах и преступлениях (Азербайджан);
- 107.30 расследовать сообщения о "поножовщине" в отношении лиц в основном из Африки к югу от Сахары и обеспечить, чтобы виновные предстали перед судом и, будучи осуждены, понесли соответствующее наказание (Азербайджан);
- 107.31 принять политику полной интеграции для этой конкретной группы (речь идет о "пэйви", которые по-прежнему испытывают дискриминацию) (Чешская Республика);
- 107.32 принять меры по улучшению условий жизни "пэйви" в обществе и создать всеобъемлющую систему мониторинга инцидентов на расовой почве (Турция);
- 107.33 признать "пэйви" официальным меньшинством (Словакия);
- 107.34 активизировать усилия по улучшению условий жизни задержанных в ожидании суда и после предъявления обвинения, а также соблюдать все требования минимальных стандартов обращения с заключенными (Узбекистан);
- 107.35 принять необходимые меры во избежание задержания просителей убежища и недопущение ситуаций, которые могут низвести иммигрантов до положения правонарушителей (Бразилия);
- 107.36 активизировать свои усилия на местном уровне для проведения более эффективных кампаний против насилия в семье (Швейцария);
- 107.37 подписать Конвенцию Совета Европы о насилии в отношении женщин и насилии в семье (Австрия);
- 107.38 усилить свою политику и законы о борьбе с насилием в семье и подготовить должные статистические данные, в том числе о половой принадлежности, возрасте и семейных взаимоотношениях между жертвами и правонарушителями (Пакистан);
- 107.39 выполнять Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы, известных также как "Бангкокские правила" (Таиланд);
- 107.40 принять систему всеобъемлющего обязательного расследования и компенсации, с тем чтобы гарантировать подотчетность и оказание помощи (женщинам и детям) жертвам (насилия) (Таиланд);



- 107.41 однозначно запретить любую форму телесного наказания в семье и продолжать проводить информационные кампании и просвещать родителей и население в целом (Уругвай);
- 107.42 поощрять формы дискриминации и ненасильственного дисциплинарного обращения в качестве альтернативы телесному наказанию, принимая во внимание замечание общего порядка № 8 (2006) Комитета по правам ребенка о защите детей от телесного наказания и других форм жестокого или унижающего достоинство обращения (Уругвай);
- 107.43 внести поправки в закон о регистрации актов гражданского состояния, расширив возможности регистраторов и полиции вмешиваться в возможность заключения фиктивных браков, и внести поправки в уголовное законодательство для криминализации лиц, организующих и потворствующих фиктивным бракам (Латвия);
- 107.44 продолжить реформирование закона об однополых браках и изменить концепцию традиционной семьи, как она закреплена в Конституции (Испания);
- 107.45 внести поправки в статью 37 Закона 1998 года о равной занятости, с тем чтобы предотвратить дискриминацию в вопросах труда в отношении гомосексуалистов и не состоящих в браке родителей (Швейцария);
- 107.46 принять законодательство, чтобы привести право на заключение через профсоюзы коллективных договоров в соответствии с международными обязательствами (Норвегия);
- 107.47 поощрять многообразие и терпимость других верований и религий в системе образования путем отслеживания инцидентов, связанных с дискриминацией на религиозной почве (Турция);
- 107.48 искоренить дискриминацию на религиозной почве в доступе к образованию (Египет);
- 107.49 принять необходимые меры для юридического признания прав человека применительно ко всем меньшинствам и этническим группам, постоянно проживающим в стране (Эквадор);
- 107.50 продолжить публичные консультации с НПО и гражданским обществом при принятии дальнейших шагов после УПО (Австрия).
108. Нижеследующие рекомендации не получили поддержки Ирландии:
- 108.1 рассмотреть возможность стать участником (Турция); возможность (Аргентина, Перу, Эквадор) подписания и ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Алжир, Египет), инкорпорирование ее в законодательство (Иран) и присоединение к ее принципам (Мексика);
- 108.2 принять законы и разработать планы и стратегии в области борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, расовым профилированием и расследовать соответствующие случаи, с тем чтобы выплачивать соответствующую компенсацию жертвам (Египет);

- 108.3 рассмотреть возможность пересмотра своего закона о минимальном возрасте наступления уголовной ответственности, с тем чтобы привести его в соответствие с международными правозащитными стандартами (Тимор-Лешти);
- 108.4 привести законы об абортах в соответствие с МПГПП (Норвегия);
- 108.5 принять законодательство с целью выполнения постановлений Европейского суда по правам человека по делу "А, В и С против Ирландии" (Соединенное Королевство);
- 108.6 принять меры для пересмотра закона об абортах, с тем чтобы разрешить прерывание беременности в случаях, когда беременность наступила в результате изнасилования или кровосмешательства либо в ситуациях, когда беременность угрожает физическому или психическому здоровью, благополучию беременной женщины или девушки (Дания);
- 108.7 разрешить аборт, по крайней мере, когда беременность угрожает здоровью женщины (Словения);
- 108.8 принять законодательные меры, которые гарантируют более прочную интеграцию женщин, а также гарантии их личных прав и прав на охрану репродуктивного здоровья, и пересмотреть Закон о преступлениях против личности от 1861 года, дабы декриминализовать аборт при определенных обстоятельствах (Испания);
- 108.9 обеспечить, чтобы созыв группы экспертов по вопросам абортов привел к созданию последовательной правовой базы, предусматривающей оказание адекватных услуг (Нидерланды);
- 108.10 принять законодательство о запрещении расового профилирования и активизировать свои усилия по поощрению гуманного обращения с мигрантами и лицами неирландского происхождения со стороны сотрудников правоохранительных органов (Иран);
- 108.11 рассмотреть возможность принятия мер, запрещающих любую форму расового профилирования должностными лицами полиции и правоохранительных органов (Бразилия);
- 108.12 принять законодательство, запрещающее любую форму расового профилирования, и, кроме того, активизировать свои усилия по поощрению гуманного обращения с мигрантами и лицами неирландского происхождения со стороны Национальной полиции и сотрудников других правоохранительных структур в соответствии с международным правом прав человека (Азербайджан);
- 108.13 укрепить свои законы о запрещении расового профилирования и активизировать свои усилия по поощрению гуманного, достойного и неизбирательного обращения с мигрантами и другими лицами неирландского происхождения (Гондурас);
- 108.14 обеспечить защиту прав трудящихся-мигрантов, работающих домашней прислужкой, большинство из которых – это женщины, чьи права не защищаются в соответствии с Законом 2004 года о равенстве мужчин и женщин (Узбекистан);

108.15 принять закон, допускающий воссоединение семей, а также закон, наделяющий беженцев правом на труд (Чешская Республика).

109. Все выводы и/или рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позиции представляющих их государств (государства) и/или государства – объекта обзора. Их не следует рассматривать в качестве одобренных Рабочей группой в целом.

## Приложение

### Состав делегации

The delegation of Ireland was headed by; **H.E. Mr. Alan Shatter, T.D.**, Minister for Justice and Equality, and composed of the following members:

- **H.E. Ambassador Gerard Corr**, Permanent Mission of Ireland to the United Nations, Geneva;
- **Mr. Diarmuid Cole**, Assistant Secretary, Department of Justice and Equality, Dublin, Ireland;
- **Mr. Colin Wrafter**, Director of Human Rights Unit, Department of Foreign Affairs and Trade, Dublin, Ireland;
- **Mr. Deaglán Ó Briain**, Principal Officer, Department of Justice and Equality, Dublin, Ireland;
- **Ms. Garaldine Luddy**, Principal Officer, Department of Health, Dublin, Ireland;
- **Mr. Thomas Cooney**, Adviser to the Minister for Justice and Equality, Dublin, Ireland;
- **Mr. Mícheál Tierney**, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission of Ireland to the UN, Geneva;
- **Ms. Janet Lacey**, Assistant Principal Officer, Department of Justice and Equality, Dublin, Ireland;
- **Ms. Joan Regan**, Assistant Principal Officer, Department of Health, Dublin, Ireland;
- **Ms. Layla de Cogan Chin**, Administrative Officer, Department of Justice and Equality, Dublin, Ireland;
- **Ms. Bernadette Phelan**, Administrative Officer, Department of Justice and Equality, Dublin, Ireland;
- **Mr. Damien Ó Bráonain**, Private Secretary to the Minister for Justice and Equality, Dublin, Ireland;
- **Ms. Joanne Kirk**, Higher Executive Officer, Department of Justice and Equality, Dublin, Ireland;
- **Ms. Ciara Kellegher**, Press Officer, Department of Justice and Equality, Dublin, Ireland;
- **Ms. Caroline Sweeney**, Human Rights Officer, Permanent Mission of Ireland to the UN, Geneva;
- **Ms. Sarah Farrelly**, Human Rights Officer, Department of Foreign Affairs and Trade, Dublin, Ireland.

Файл: 1117522.doc  
Каталог: G:\RUSFINAL\ODS\out  
Шаблон: g:\WORD\FORMATNY\TEMPLATES\GA.dot  
Заголовок: 1117522.doc  
Содержание:  
Автор: Анна Киселева  
Ключевые слова:  
Заметки:  
Дата создания: 20.01.2012 16:39:00  
Число сохранений: 2  
Дата сохранения: 20.01.2012 16:39:00  
Сохранил: Ирина Сафонова  
Полное время правки: 1 мин.  
Дата печати: 20.01.2012 16:39:00  
При последней печати  
    страниц: 28  
    слов: 9 066 (прибл.)  
    знаков: 63 104 (прибл.)